

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталия Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41

Уникальный идентификатор:

6b5279da4e034bffa679172803da5b7b55a00ce9

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра германской и романской филологии

Согласовано  
деканом факультета романо-германских  
языков

«20» марта 2024 г.

  
/Шабанова В.П./

### **Рабочая программа дисциплины**

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка  
(арабский)

### **Направление подготовки**

44.03.01 Педагогическое образование

### **Профиль:**

Иностранный язык (английский язык) (арабский или французский языки)

### **Квалификация**

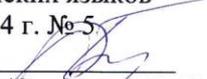
Бакалавр

### **Форма обучения**

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией  
факультета романо-германских языков  
Протокол «20» марта 2024 г. № 5

Председатель УМКом

  
/Сорокина Ю.С./

Рекомендовано кафедрой германской и  
романской филологии

Протокол от «27» февраля 2024 г. № 7

Зав. кафедрой

  
/Левченко М.Н./

Мытищи  
2024

Авторы-составители:

Шабанова Вероника Петровна, кандидат филологических наук, доцент  
Емнова Марина Викторовна, кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (арабский)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018 г. , № 121.

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины(модули)» и является элективной дисциплиной.

Год начала подготовки (по учебному плану)2024

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения .....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	9
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине .....	10
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	18
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	20
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	20
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	21

## 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цель освоения дисциплины:** «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (арабский)» - ознакомление бакалавров с общей историей развития арабского языка, расширение общелингвистического кругозора будущих бакалавров путём создания обоснованного представления о развитии существующей современной языковой картины мира и обучения практическим умениям сравнения языков, которые должны послужить им основой для самостоятельного развития навыков устной и письменной речи после окончания ВУЗа, необходимой при межкультурной коммуникации.

**Задачи дисциплины:**

- Углубить знания обучающихся по орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормам арабского языка;
- Повысить уровень речевой культуры обучающихся на иностранном (арабском) языке;
- Сформировать у будущих бакалавров умения творчески использовать полученные знания для решения практических профессиональных задач;
- Сформировать базу для дальнейшего самоусовершенствования в области арабского языка;
- Помочь в овладении основными понятиями и терминологией, связанными с преподаваемым и изучаемым предметом.

### 1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

**УК-4.** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

**ПК-1.** Способен свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины(модули)» и является элективной дисциплиной.

Для освоения данной дисциплины требуются «входные знания» по филологическим дисциплинам, важнейшей из которых является дисциплина «Практический курс второго иностранного языка (арабский)».

Освоение данной дисциплины необходимо для прохождения практики по НИР, а также при выполнении практической части выпускной квалификационной работы.

## 3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	15
Объем дисциплины в часах	540
Контактная работа	328,6
Практические занятия	324
из них, в форме практической подготовки	324

Контактные часы на промежуточную аттестацию:	4,6
Экзамен	0,6
Предэкзаменационная консультация	4
Самостоятельная работа	192
Контроль	19,4

Форма промежуточной аттестации – экзамен в 7 и 8 семестрах.

### 3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Количество часов	
	Практические занятия	
	Общее кол-во	из них, в форме практической подготовки
<b>7 семестр</b>		
Тема 1. القراءة في عصر السرعة الفعل المضارع . التناحـث في الموضوع . التمرينات	30	30
Тема 2. تاريخ اللغة العربية . الاعراب التقديري . التناحـث في الموضوع.	26	26
Тема 3. الادب العربي وعصوره . ظن وأخواتها . التناحـث في الموضوع . التمرينات.	26	26
Тема 4. الأسواق العربية الأدبية : (سوق عكاظ) . المفعول المطلق . التمرينات .	26	26
Тема 5. الشعر العربي الجاهلي . المفعول لأجله .	26	26
<b>8 семестр</b>		
Тема 6.. علم العروض . الاستثناء . (القواعد)	38	38
Тема 7. المساجد في التاريخ الاسلامي . ظرف الزمان وظرف المكان . التناحـث في الموضوع . التمرينات.	38	38
Тема 8. الفن الإسلامي . التمييز . التناحـث في الموضوع.	38	38
Тема 9. من الامثال العربية . الحامل . التناحـث في الموضوع . التمرينات.	38	38
Тема 10. ما هو القاموس أو المعجم؟ أوزان المجرى الثلاثي . والرباعي.	38	38
<b>Итого:</b>	<b>324</b>	<b>324</b>

### Практическая подготовка

Тема	Задание на практическую подготовку (лингвистическая деятельность)	Количество часов
------	---	------------------

<p>Тема 1. . الفراءة في عصر السرعة عز الفعلا المضارع . . التناحيفيا الموضوع . التمرينات</p>	<p>Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.</p>	<p>30</p>
<p>Тема 2. . تاريخ اللغة العربية . الاعراب بالتقدير . التناحيفيا الموضوع .</p>	<p>Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.</p>	<p>26</p>
<p>Тема 3. . الادب العربي وعصوره . ظنوا أخواتها . التناحيفيا الموضوع . التمرينات .</p>	<p>Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.</p>	<p>26</p>
<p>Тема 4. . الأسواق العربية الأدبية : (سوق عكاظ) . المفعول المطلق . التمرينات .</p>	<p>Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.</p>	<p>26</p>
<p>Тема 5. . الشعر العربي الجاهلي . المفعول لأجله .</p>	<p>Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.</p>	<p>26</p>
<p>Тема 6. . علم العروض . الاستثناء . (القواعد) .</p>	<p>Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.</p>	
<p>Тема 7. . المساجد في التاريخ الإسلامي . ظرفا لزمان و ظرفا للمكان . التناحيفيا الموضوع . التمرينات .</p>	<p>Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.</p>	<p>38</p>
<p>Тема 8. . الفنا الإسلامي . التمييز . التناحيفيا الموضوع .</p>	<p>Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.</p>	<p>38</p>
<p>Тема 9. . من الامثال العربية . الحامل . التناحيفيا الموضوع . التمرينات .</p>	<p>Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.</p>	<p>38</p>
<p>Тема 10. . ما هو القاموس أو المعجم؟ أوزان المجرى الثلاثيو الرباعي .</p>	<p>Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.</p>	<p>38</p>

## Семестр 7.

**Тема 1.** أَل تَمْرِي نَات . أَل تَنَادُ ث فِي أَل مَوْضُوع . أَل قِرَاءَةُ يَعْصِر أَل سُرْعَةَ زَال فَعَلَال مَضَارِع

Чтение текста и обсуждение темы «чтение в жизни человека, скорочтение». Повторение грамматики, упражнения.

**Тема 2.** تَارِيخ أَل لُّغَة الْعَرَبِيَّة . الْأَعْرَاب أَل تَقْدِيرِي . التَّنَاحُث فِي أَل مَوْضُوع .

Чтение текста и обсуждение темы «история арабского языка». Повторение грамматики, разбор сложных правил грамматики, упражнения.

**Тема 3.** أَل تَمْرِي نَات . أَل تَنَادُ ث فِي أَل مَوْضُوع . ظَنُ أَوْ خَوَاتِهَا . الْأَدَب أَل عَرَبِي بِيَوْع صُورِهِ .

Чтение текста и обсуждение темы «арабская литература». Повторение грамматики, упражнения..

**Тема 4.** الْأَسْوَاق الْعَرَبِيَّة الْأَدِيَّة : (سوق عكاظ) . الْمَفْعُول أَل مَطْلُوق . التَّمْرِي نَات .

Чтение текста и обсуждение темы «арабские рынки, рынок «Оказ». Повторение грамматики, упражнения.

**Тема 5.** الشُّعْر الْعَرَبِي أَل جَاهِلِي . الْمَفْعُول أَل أَجْلِهِ .

Чтение текста и обсуждение темы «древняя арабская поэзия». Повторение грамматики, упражнения.

## Семестр 8.

**Тема 6.** علم العروض . الاستثناء . (القواعد) .

Чтение текста и обсуждение темы «поэзия в арабском языке». Повторение грамматики, упражнения.

**Тема 7.** المساجد في أَل تَارِيخ أَل إِسْلَامِي . ظُرْف أَل زَمَانِ أَوْ ظُرْف أَل مَكَان . التَّنَاحُث فِي أَل مَوْضُوع . التَّمْرِي نَات .

Чтение текста и обсуждение темы «история ислама». Повторение грамматики, упражнения..

**Тема 8.** الفَنَاء إِسْلَامِي . التَّمْيِيز . التَّنَاحُث فِي أَل مَوْضُوع .

Чтение текста и обсуждение темы «исламское искусство». Повторение грамматики, упражнения.

**Тема 9.** مَن أَل مَثَال الْعَرَبِيَّة . الْحَامِل . التَّنَاحُث فِي أَل مَوْضُوع . التَّمْرِي نَات .

Чтение текста и обсуждение темы «арабские пословицы». Повторение грамматики, упражнения.

**Тема 10.** مَا هُوَ الْقَامُوسُ أَوْ الْمَعْجَم؟ أَوْزَانُ الْمَجْرَد أَل ثَلَاثِي أَوْ الرَّبَاعِي .

Чтение текста и обсуждение темы «словари и справочники». Повторение грамматики, упражнения.

#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма отчетности
Тема1. Праздники. Открытки. Объявления	Варианты поздравлений	44	Изучение справочной литературы	Основная и дополнительная литература Интернет-ресурсы	Тест
Тема2. Техника в будущем.	Обзор технических достижений современной арабской науки	44	Изучение справочной литературы	Основная и дополнительная литература Интернет-ресурсы	Доклад
Тема3. Музеи. Кино. Фестивали. Литература.	Музеи Москвы и арабских стран Литература России и арабская литература	76	Изучение справочной литературы	Основная и дополнительная литература Интернет-ресурсы	Эссе
Тема4. Страх экзаменов. Подготовка к экзаменам.	Этапы подготовки к экзамену.	28	Изучение справочной литературы	Основная и дополнительная литература Интернет-ресурсы	Контрольная работа
<b>Итого:</b>		<b>192</b>			

#### 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

##### 5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
<b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

ПК-1.Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
--	--

## 5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	<i>Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа</i>	<b>Знать:</b> - основные понятия речевой коммуникации; - виды речевой деятельности; <b>Уметь:</b> - ориентироваться в различных речевых ситуациях, учитывать, кто, кому, что, с какой целью, где и когда говорит (пишет); - адекватно реализовывать свои коммуникативные намерения; - планировать и осуществлять устное и письменное речевое высказывание	Доклад Тестирование	Шкала оценивания доклада Шкала оценивания тестирования
	Продвинутой	<i>Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа</i>	<b>Знать:</b> - основные понятия речевой коммуникации; - виды речевой деятельности; <b>Уметь:</b> - ориентироваться в различных речевых ситуациях, учитывать, кто, кому, что, с какой целью, где и когда говорит (пишет); - адекватно реализовывать свои коммуникативные намерения; - планировать и	Контрольная работа Эссе Практическая подготовка	Шкала оценивания эссе Шкала оценивания контрольной работы Шкала оценивания практической подготовки

			<p>осуществлять устное и письменное речевое высказывание;</p> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- жанрами устной и письменной речи, необходимыми для свободного общения в процессе трудовой деятельности;</li> <li>- вести деловую беседу, обмениваться информацией, давать оценку;</li> <li>- вести деловую дискуссию и участвовать в ней;</li> <li>- выступать на собраниях с отчетами, докладами, критическими замечаниями и предложениями.</li> </ul>		
ПК-1	Пороговый	<i>Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа</i>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях изучаемого языка для решения профессиональных задач</li> </ul>	Доклад Тестирование	Шкала оценивания доклада Шкала оценивания тестирования
	Продвинутой	<i>Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа</i>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные</li> </ul>	Контрольная работа Эссе Практическая подготовка	Шкала оценивания эссе Шкала оценивания контрольно

			явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; <b>Уметь:</b> - применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях изучаемого языка для решения профессиональных задач; <b>Владеть:</b> - системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач.		й работы Шкала оценивания практической подготовки
--	--	--	---	--	--

#### Шкала оценивания выполнения доклада

Баллы	Критерии оценивания
<b>10 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил как минимум 80%
<b>7 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
<b>6 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
<b>5 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

#### Шкала оценивания выполнения теста

Баллы	Критерии оценивания
<b>10 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
<b>8 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
<b>6 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил 40%
<b>4 балла</b>	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий

#### Шкала оценивания выполнения контрольных работ

Баллы	Критерии оценивания
<b>10 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
<b>8 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
<b>6 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил 40%
<b>4 балла</b>	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий

#### Шкала оценивания выполнения эссе

Баллы	Критерии оценивания
-------	---------------------

<b>10 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения, лексическое и грамматическое разнообразие) выполнил как минимум 80%
<b>8 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения, лексическое и грамматическое разнообразие) выполнил 79% - 60%
<b>6 баллов</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения, лексическое и грамматическое разнообразие) выполнил 59% - 40%
<b>4 балла</b>	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения, лексическое и грамматическое разнообразие) выполнил 0%-39%

#### **Шкала оценивания практической подготовки**

<b>Баллы</b>	<b>Критерии оценивания</b>
<b>10 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80% (уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
<b>8 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60% (не достаточно уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
<b>6 баллов</b>	если из всех заданий студент выполнил 40% (не уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
<b>4 балла</b>	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий (отсутствие действий по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).

### 5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

#### Примерный вариант контрольной работы

1. أجب عن الأسئلة الآتية:

- ا... بماذا يرتبط تاريخ اللغات وقاؤها؟
- ب... كم عدد المتحدثين بالعربية في العالم؟
- ت... لماذا كانت العربية مهمة للمسلمين.
- ث... اذكر بعض أسباب اندثار اللغات وزوالها؟
- ج... متى وأين نشأت اللغة العربية؟
- ح... ما هي الأسباب التي أدت الى المحافظة على اللغة العربية

2. هات الفعل المضارع من الأفعال الآتية ثم استعمله في جملة من إمائك:

- ا... نشأ
- ب... مزل
- ت... أعطى
- ث... عرف
- ج... أنثر

3. أجب عن الأسئلة الآتية:

- ا... ما هو الاسم المقصور؟
- ب... ما هو الاسم الناقص؟
- ت... ما هي العلامات التي تقدر على آخر الاسم المنقوص؟
- ث... لماذا تظهر الألف على الاسم الناقص؟
- ج... ما سبب تقدير الحركات على آخر المضاف الى ياء المتكلم؟

4. احذف الفعل الناسخ ثم اضبط الخملة بالشكل:

- ا... ادسب الطالب جادا
- ب... اظن خالداً شجاعاً
- ت... ارى الضابط واقفاً
- ث... اعلم القناعة كنزاً
- ج... احسب النصر قريباً

5. ادخل ظناً أو احدى أخواتها على كل جملة مما يأتي واضبطها بالشكل:

- ا... الدواء مفيد
- ب... الظم ظلمات يوم القيامة
- ت... الوهم قاتل لصاحب
- ث... القضاة عادلون
- ج... حفيدتك طالبة ذكية

## Примерный вариант теста

الروسي الأدب من الـ ثعلب و الذئب و الفلاح قصة

وكيس مدقة ومعه مخزنه من يـ خرج كان فلاحاً ف راره، في الذئب صدم ذنباً، الـ ص يادون طارد  
الذئب قال:

يـ طاردوني في الـ ص يادون خـ بـ ذني؛ الرجل، أيها

و: سألوا عدواً، الـ ص يادون وو صلـ بـ تـ فه على ألقاه الذي الـ كـ يس في وخبأه عليه الـ فلاح أشد فق  
الذئب؟ رأيت هلـ

الـ فلاح أجاب:

ذنباً أرلـ مـ

الـ فلاح يـ فـ ترس أن وأراد الـ كـ يس من الذئب فـ وذب الـ ص يادون، وانـ صرف

إتـ فـ ترسني أن وترى دأذ قدتك لـ قد: ضمير بـ لاتـ كون أن بـ د لا ذئب، يـ ا

الذئب عليه فرد:

يـ نسي ما سرعان الآخرين معروفـ

يـ نسي لا إلك أسدي الذي المعروف إن لك يـ قولون الـ ناس أسأل كـ لا،

الذئب اقترح

بـ سرعة يـ نسي هلـ الـ تالي الـ سؤال طريق عابر أول على و سـ نـ طرح أتـ ريـ د؟ معاً، طريق قنا في لـ نمض

يُنسى: الـ جواب كان إذا لـ كن و شأذك؛ تـ ركـ تكـ يُنسى لا: الـ جواب كان في إذا يـ نسي؟ لا أو إلك يـ نسي الذي المعروف  
طريق قها ترى تـ كاد لا مُستة فرساً صادفاً الـ تهمتك بـ سرعة،

الـ فلاح سألها:

يُنسى؟ لا أو قديماً، إلك يـ نسي الذي المعروف يُنسى هلـ: رأيك ما فـ رس يـ ا لـ نا، قوليـ

الفرس أجاب تـ

والحرارة، الـ نقل عن أكف أن دون مهراً، عشر اثـ نـي وأعطيتـه معلـمي، . عند سنة عشرة اثـ نـي عشت لـ قد  
أد تمل أعد لم يـ وم ذات وفي الـ بوب أطن كنتُ عملـي، تـ ابعت لـ كـ نـي بـ صري، فـ قدت الـ ماضي، الـ عام وفي  
ووقعت الدوران

فجأة نـ فسي وجدتُ في يـه وقد ذفـ وذي الـ وادي إلك بـ ذلي سـ بـوني ضربت وكـم لطمتُ، فـ كم الـ عجلة تـحت  
أدري لـ ست أذهب؟ أين وإلك الـ نـفس، بـ شق إلامنه أخرج ولم الـ قاع، هذا في

الذئب قال:

يُنسى ما سرعان الآخرين، معروف! الرجل أيها ترى أنت

الـ فلاح أجاب

أيضاً ولـ نسال انـ تظر،

الـ فلاح له قال بـ بطء ويـ تقدم جـرا مؤخرته على نـ فسه يـ جر مسناً كلباً ذلك بـ عد طريق قهم على وجدوا

يُنسى لا أو يُسدى، الذي المعروف بـ سرعة يُنسى هلـ بـ كـ لـ يـ ا رأيك مالـي قل

لأعض و هجمتُ الـ مناسب، الوقت في ونـ بحت الـ بيت، فـ بيها حرستُ عاماً، عشر خمسة معلـمي عند عشت لـ قد  
أذني ترى أنت وها مـكـ سور بـ عريش ضرباً أو سعوني تـ م الـ مزرعة، من فـ طردوني أسداني، وفي قدت كبريتُ، لـ كـ نـي  
هو موضع في سأتـ وقف حال كل وعلى هـي، غير على أسد تطيع، ما بـ قدر أسير

الـ قديم معلـمي عن يـ كون ما أبـ عد

ذلك إذ الذئب قال:

سمعتـه؟

كـز الـ فلاح لـ كن

الـ ثلاث الـ لقاء أيضاً انـ تظر

له الـ فلاح قال ثعلباً لـ قيا

يـ نسي؟ لا أو إلك يـ نسي الذي المعروف بـ سرعة يُنسى هلـ: الـ قضية بـ هـذه رأيك ما ثـ ثعلب، يـ ا

الـ ثعلب قال:

الـ سؤال؟ هذا لـم ذلك؟ من يـ همك ماذاـ

يـ أك لـني أن يـ ريـ دوهـ الـ كـ يس هذا في في فـ خـ بأتـه إليّ تـ و سلـ الـ ص يادون من هارباً كان تـ راه الذي الذئب لـ ماذا؟  
الـ ساعة هذه في

الـ محق من لـ كما لـ قلت إن ذلك، رأيت لـ و . ممكن غير هذا إلك غـيري هذا قل الـ صـغير، الـ كـ يس هذا في كـ بـ ير ذئب  
منكما

الـ فلاح أجاب:

ت. سأله أن إلا عليك ما: ال ك يس في ب كامله يدخل إنه-

الذنب قال:

صديح هذا .

حينئذ ال ثعلب قال:

!ال ك يس ذلك ل تدخل ف علت ك يف أرذ ي ب عيني أره لم ما ذلك من شيئاً أصدق لن-

قال ثم . ال ك يس إلى رأسه الذنب أدخل

. ف علت هكذا .

ال ثعلب قال حينئذ:

ت. فعل أن اسد تطعت ك يف ب بعد أرى لست ب كامله؛ أدخل بك قلت

. ال ك يس في ب كامله الذنب دخل و ال ثعلب اقناع ي حاول وهو الذنب تحرك

:لذ فلاح ال ثعلب قال حينئذ

يأك لك والذنب ي فلت ان قبل ب سرعة محكمة ربطة ال ك يس اربط الآن،-

. احكامه من ت أكد و ب قبل ال ك يس ال فلاح ربط ال فور علي

:ال ثعلب ف قال:

ال بيدر على الفمخ يدق ك يف تعرف ك نت إن لثري الوقت حان فلاح، اي-

م برحا ضربه اي ضربه اخذ و الذنب ودق مدقته وأخذ كثيراً ال فلاح سراً

:له وقال ال درس تعلم ان بعد ال ثعلب إلى ال فلاح ال تفت الحركة عن الذنب كفت ولما

منها مات قاضية ضربة بالمدقة ال فلاح و ضربه ال بيدر على ال قمح يدق ك يف تعلم أن أتريد ثعلب، يا-

ال ثعلب

ذفسه في ال فلاح قال حينئذ:

!ي نسي ما سرعان يسدى الذي المعروف أن المؤكّد من-

~

الروسي الادب من مترجمة ال قصة هذه

الاسد فل من عربي حكايات موقع علي ال قصيدة ال قصص من المزيد اذقرأ

## Задания по практической подготовке

Действия по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки

### Примерные темы для докладов

1. Музеи арабских стран
2. Архитектура ислама
3. Живопись и скульптура ислама
4. Арабская литература (классическая, современная)
5. Средства массовой информации арабских стран
6. Рынки в арабских странах
7. Образование в арабских странах
8. История ислама.

### Примерные темы для эссе

1. Достопримечательность, которая меня поразила.
2. Мой лучший/ худший отпуск.
3. Путешествия за границей и путешествия по своей стране.
4. Мои хобби.
5. Профессии будущего.
6. Работа моей мечты.
7. Театр или кино?
8. Что влияет на качество обучения в школе?
9. Почему важно учиться всю жизнь?
10. Можно ли обойтись без рекламы?

11. Бедность и богатство. Деньги приносят счастье?
12. Человек, которым я восхищаюсь.

### **Примерные вопросы и задания для экзамена (7, 8 семестры)**

#### **Примерный список лексических тем:**

- Тема1. Достопримечательности.
- Тема2. Планирование путешествия. Отпуск дома.
- Тема3. Европа без границ.
- Тема4. Свободное время в будущем.
- Тема 5. Профессия. Профессия с будущим. Ремесло.
- Тема 6. Странствия подмастерьей.
- Тема 7. Увольнение.
- Тема 8. Встреча одноклассников.
- Тема 9. Что влияет на качество обучения в школе?
- Тема 10. Общее образование. Возможности продолжения образования.
- Тема 11. Реклама.
- Тема 12. Супермаркет.
- Тема 13. Бедность и богатство. Деньги приносят счастье?
- Тема 14. Деятельность банка. Продавец у ваших дверей.

#### **Примерный вариант предложений на перевод:**

1. Если бы они больше любили тратить деньги на поездки, они бы чаще путешествовали.
2. Он имел бы хорошо обставленную квартиру в хорошем, экологически благоприятном месте, если бы она была важна для него.
3. Было бы лучше, если бы ты больше вкладывал в мебель и интерьер.
4. Если бы у меня была возможность, я бы обставила квартиру в этом стиле.
5. Было бы лучше, если бы эта мягкая мебель была более практичной.
6. Он не был бы домоседом, если бы не чувствовал себя дома уютно.
7. Если бы у нас было достаточно денег, мы бы предпочли дизайнерскую мебель.
8. Я была бы довольна, если бы мы обставили нашу квартиру в староитальянском стиле.
9. Я хочу попросить свою сестру купить билеты. В субботу мы можем сходить в театр.
10. Павел-мой самыйлучший друг. – Правда? И вы часто встречаетесь или пишите друг другу?
11. У Вас прекрасная библиотека. – Да, это правда. Она полна интересных книг.
12. Сегодня идёт дождь, дует ветер, холодно. Обычно летом в Москве теплее.
13. Ввиду того, что вам надо приниматься за работу, соберёмся завтра!
14. Иногда, когда я встаю рано и у меня есть время, я хожу в институт пешком, но, к сожалению, я почти всегда очень спешу.
15. Вам жарко? - Нет, мне не жарко, напротив, мне холодно.
16. Вы довольны Вашей работой?
17. Ты знаешь нашего директора?
18. Все эти дни я работаю с утра до вечера.
19. Они собираются выехать через несколько дней.
20. Какая сегодня хорошая погода!

#### **5.4.Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: доклад, тест, контрольная работа, эссе, практическая подготовка.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за экзамен, равняется 30 баллам.

Экзаменационный билет состоит из двух вопросов: первый вопрос – практический (студент демонстрирует знание материала, умение осуществлять перевод с русского языка на итальянский), второй вопрос - вести беседу на предложенную ему тему.

### Шкала оценивания экзамена

Критерии оценивания	Количество баллов			
	6	4	2	0
<b>Полнота ответа на теоретический вопрос</b>	Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса	Ответ полный	Ответ неполный	0 Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу
<b>Знание терминологии, умение давать определения понятиям</b>	6 Четкие определения, умение объяснить их и дополнить	4 Определения даются без собственных объяснений и дополнений	2 Определения даются с некоторыми неточностями	0 отсутствует
<b>Знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом</b>	6 5 и более примеров	4 3-4 примера	2 1-2 примера	0 отсутствует
<b>Умение проиллюстрировать явление практическими примерами</b>	6 5 и более примеров	4 3-4 примера	2 1-2 примера	0 отсутствие
<b>Ответы на вопросы экзаменатора</b>	6 Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений	4 Ответы на вопросы полные или частично полные	2 Только ответы на элементарные вопросы	0 Нет ответов на вопросы
<b>Итоговый балл (максимальный)</b>	<b>30</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>0</b>

### Итоговая шкала оценивания по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	отлично
61-80	хорошо
41-60	удовлетворительно
0-40	не удовлетворительно

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1. Основная литература

- Али Салем Асад, Витольд Либо «Учебник арабского языка для русскоговорящих». М.- Библос консалтинг, 2013. - 320 с. 1 часть (Первый и второй уровень)(уровень А-А1) + CD сопровождение.
- Али Салем Асад, Витольд Либо «Учебник арабского языка для русскоговорящих». М.- Библос консалтинг, 2013. - 256 с. 2 часть (Третий и четвертый уровень)(уровень А2-В) + CD сопровождение.
- Кузьмин С.А. Учебник арабского языка. М.: Восточная литература, 2008. С аудиокурсом. Учебник используется в качестве дополнительного материала).
- Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях. С-Пб.:Издательство КАРО, 2015.
- Ковалев А.А., Шарбатов Учебник арабского языка. Москва: «Восточная литература» РАН, 1998 г. – 750 с.
- Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. Москва: Издательство «Восточная литература» РАН, 1994 г. – 908 с.
- Борисов В.М. Русско-арабский словарь Москва: Издательство «Русский язык», 1981 г. – 1200 с..
- Лебедев В.В. Арабская грамматика [Текст] : базовый курс на рус. И араб. яз. М : Изд. Муравей, 2003 г. – 171 с

### 6.2. Дополнительная литература

Ибрагимов И.Д., Магомедов М.И. Арабский язык: Хрестоматия для домашнего чтения (Сказки, рассказы, анекдоты, загадки, афоризмы). Пятигорск, 2015. 197с.

2. Ибрагимов И.Д. Арабский язык: Хрестоматия для чтения. – Пятигорск, 2010. – 105с..

3. Ибрагимов И.Д. Арабский язык: 555 правил арабской грамматики. Пятигорск: ПГЛУ, 2008. - 182 с.

4. Ибрагимов И.Д., Шимкович А.М. 1000 самых важных слов и выражений арабского языка. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2008. – 93с

### **6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

<http://www.google.com/> - международная поисковая система;  
<https://www.rsl.ru> – сайт Российской государственной библиотеки (Москва);  
[www.arabic.rt.com](http://www.arabic.rt.com)

### **7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.
2. Методические рекомендации по проведению практических занятий

### **8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

#### **Лицензионное программное обеспечение:**

Microsoft Windows  
Microsoft Office  
Kaspersky Endpoint Security

#### **Информационные справочные системы:**

Система ГАРАНТ  
Система «КонсультантПлюс»

#### **Профессиональные базы данных:**

[fgosvo.ru](http://fgosvo.ru) – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

[pravo.gov.ru](http://pravo.gov.ru) - Официальный интернет-портал правовой информации

[www.edu.ru](http://www.edu.ru) – Федеральный портал Российское образование

#### **Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:**

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

### **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду .